

Fazer

GB English

This all-round Speedkite combines tight loops, high speed, remarkable pull and precision maneuvers into a dynamic fun-package. The Fazer is a real eye-catcher with its sporty graphics and beautiful design. Solid construction and high quality workmanship guarantee many hours of fun to come in a large windrange.

Please consult the general assembly instructions »Guide to Flying Sport Steering Kites« which is included with the kite when assembling the kite.

1) Tensioning the leading edge

The leading edge is tensioned with a short cord at the wing end via a split cap. Tensioning should require some strength so that good leading edge is guaranteed. The small knot can be moved later to adjust the tension if required.

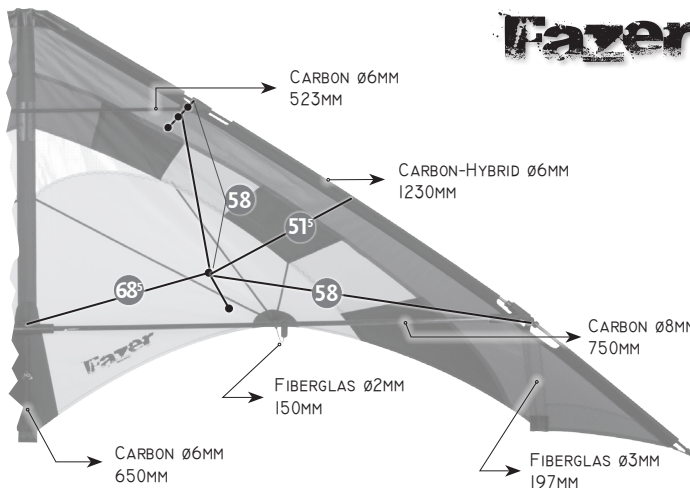
2) Inserting sail battens

The win ends are equipped with so-called "winglets". To assemble, first insert the short sail battens into the small pouches on the drag edge, and then insert them into the connector on the leading edge.

3) Tensioning the trailing edge

The seam of the trailing edge contains a thin cord which can be used to tension the trailing edge. This makes it possible to fly the kite largely without sound.

This seam tensioning cord is tensioned via a bungee in the area of the center cross. If it is necessary to increase the tension, one can raise the double knot with which this line is fastened to the rubber band slightly in the direction of the central cross. If the drag edge develops small wrinkles, this indicates excessively high tension.



Standoff Position · Standoff Position



Specification · Technische Daten · Spécifications techniques · Datos técnicos

HQ FAZER

Wingspan · Spannweite · Envergure · Alcance:	207 cm / 81"
Heigh · Höhe · Hauteur · Altura:	72 cm / 28"
Weight · Gewicht · Poids · Peso:	~310 g
Rec. line · empf. Schnur · Lignes conseil. · Cuerda suj.:	25-30 m 100 kp
Wind range · Windbereich · Plage de vent · Viento:	2-7 Bft. 6-60 km/h
Sail fabric · Segelmaterial · Voilure · Vela:	Ripstop Polyester / Mylar

The right to make technical alterations is reserved.
Technische Änderungen vorbehalten.
Tous droits de modifications techniques réservés.
Se reserva el derecho a realizar modificaciones técnicas.

INVENTO GmbH
Klein Feldhus 1
D - 26180 Rastede-Neusüdende
Germany
Service: +49 (4402) 92 62 0
Email: service@invento-hq.com
www.invento-hq.com

US Distribution by:
HQ Kites & Design U.S.A., INC
Toll free: (888) 318 - 3600
Email: sales@hq-kites-usa.com
www.hq-kites-usa.com



PRODUCT INFORMATION

As a supplement to the „advice for flying sport stunt kites“

PRODUKTINFORMATION

Als Ergänzung zum „Ratgeber für das Fliegen von Sportlenkdrachen“

MODE D'EMPLOI

Complément du „Guide de vol des CV de sport pilotables“

INFORMACIÓ DE PRODUCTO

Como complemento a „Guía para el vuelo de cometas acrobática deportivas“



FAZER Art.-No. :
117 485 05 Desert
117 485 17 Lava

www.hq-sportkites.com

© INVENTO GERMANY 20010

Dieser Allround-Speedkite vereinigt ein enges Loopverhalten, hohe Geschwindigkeit, sehr ordentlichen Grunddruck und gute Präzision zu einem sehr dynamischem Flugerlebnis. Seine sportliche Optik und das schöne Design erhöhen den Funfaktor zusätzlich. Robuste Verarbeitung und ein Rahmen aus hochwertigem Kohlefasergerüst verleihen ihm Langlebigkeit und garantieren viele schöne Flugstunden in einem großen Windbereich.

Bitte nehmen Sie für den Aufbau die dem Drachen beiliegende allgemeine Aufbauanleitung »Ratgeber für das Fliegen von Sportlenkdrachen« zur Hilfe.

1) Spannen der Leitkante

Die Leitkante wird mittels einer kurzen Schnur am Flügelende über eine Splittkappe gespannt. Das Aufspannen sollte etwas Kraft erfordern, damit eine gute Spannung der Leitkante gewährleistet ist. Durch das Versetzen des kleinen Knoten lässt sich die Spannung bei Bedarf noch anpassen.

2) Segellatten einsetzen

Die Flügelenden sind mit so genannten »Winglets« ausgestattet. Zum Aufspannen stecken Sie die kurzen Segellatten zuerst in die auf der Schleppkante aufgebraachten kleinen Taschen, und dann in den Verbinder auf der Leitkante.

3) Spannung der Schleppkante

Im Saum der Schleppkante verläuft eine dünne Schnur, mit deren Hilfe die Schleppkante gespannt werden kann. Diese ermöglicht einen weitestgehend lautlosen Flug des Drachens. Diese Saumspannschnur wird über ein Gummi im Bereich des Mittelkreuzes gespannt. Ist es nötig die Spannung zu erhöhen, so kann man die Bucht mit der diese Leine am Gummi befestigt ist etwas in Richtung des Mittelkreuzes erhöhen. Legt sich die Schleppkante in kleine Falten, ist dies ein Hinweis auf eine zu hohe Spannung.

Cette aile de vitesse polyvalente combine virages étroits, une vitesse élevée, une très bonne traction constante et une excellente précision, rendant ainsi le pilotage très dynamique. L'allure sportive et les formes racées décuplent le plaisir de piloter. La finition solide et la structure en fibre de carbone d'excellente qualité assurent durée de vie et de nombreuses heures de pilotage dans une grande plage de vents.

L'assemblage du cerf-volant est décrit dans le »Guide de vol de cerf-volants pilotables de sport«.

1) Tendre le bord d'attaque

Le bord d'attaque est tendu au moyen d'un cordon court relié à l'extrémité de l'aile par un embout fendu. La mise sous tension requiert une certaine force afin de garantir la tension correcte du bord d'attaque. Le cas échéant, déplacer le petit nœud pour ajuster la tension.

2) Insérer les lattes

Les bouts d'aile sont équipés de »Winglets«. Pour mettre sous tension, insérer d'abord les lattes courtes dans les petites poches du bord de fuite, puis dans les connecteurs du bord d'attaque.

3) Tendre le bord de fuite

Un fil fin passant dans la couture du bord de fuite sert à tendre le bord de fuite. Le nerf de chute assure le vol relativement silencieux du cerf-volant.

Ce cordon est tendu par un élastique au niveau de la croix centrale. Pour augmenter la tension, déplacer la tête d'alouette de fixation du fil à l'élastique vers la croix centrale. Si le bord de fuite fait de petits plis, la tension est excessive.

Esta versátil cometa de alta velocidad reúne la capacidad de realizar giros cerrados, alta velocidad, buena reacción en condiciones de baja presión y excelente precisión en un vuelo muy dinámico. Tiene un aspecto muy deportivo y su atractivo diseño aumenta aún más la diversión. Su sólido acabado y estructura de varillas de fibra de carbono de alta calidad le aportan durabilidad y garantizan muchas horas de vuelo en un amplio rango de condiciones.

Para el montaje, utilice como referencia la »Guía de uso de cometas deportivas« que se suministra con su cometa.

1) Tensar el borde de ataque

El borde de ataque se tensa mediante una pequeña línea en el extremo del ala a través de una caperuza partida. El despliegue se debe hacer con un poco de fuerza, para garantizar que el borde de ataque queda bien tenso. Moviendo el pequeño nudo se puede ajustar la tensión como sea necesario.

2) Colocar los battens

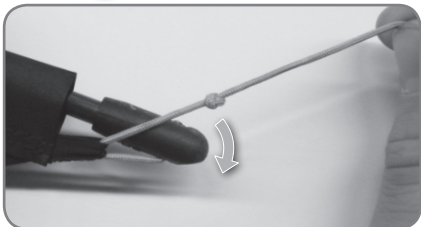
Los extremos del ala están equipados con los denominados "winglets". Para colocarlos inserte en primer lugar los battens cortos en los pequeños receptores dispuestos en el borde de fuga y, a continuación, en el elemento de unión en el borde de ataque.

3) Tensar el borde de fuga

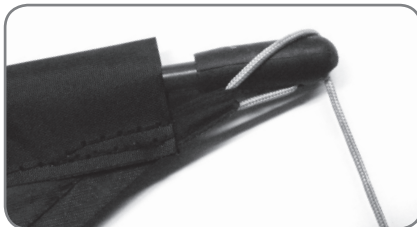
Por el reborde del borde de fuga pasa una línea fina con la que se puede tensar el borde de fuga. Esto ayuda a que el vuelo de la cometa sea muy silencioso.

Esta línea de tensión de reborde se tensa mediante una goma en la zona de la cruz central. Si es necesario aumentar la tensión, puede subir un poco hacia la cruz central la presilla con la que esta línea está unida a la goma. Si se aprecian pequeñas arrugas en el borde de fuga, esto significa que la tensión es excesiva.

1



2



3

